



Banco Mundial

Comunicado de prensa No. 2003/387/S

Contactos: Gerry Rice (202) 458-1452

grice@worldbank.org

Andrew Kircher (202) 473-6313

akircher@worldbank.org

LA LUCHA CONTRA LA POBREZA RESULTA CLAVE PARA ALCANZAR LA PAZ Y LA ESTABILIDAD MUNDIAL, SEGÚN UN SONDEO MUNDIAL

En la encuesta, encargada por el Banco Mundial y aplicada a 2.600 personalidades de 48 países, se examina la ayuda extranjera, el desarrollo y las percepciones acerca del Banco Mundial

WASHINGTON, Junio 5, 2003 – Una mayoría abrumadora de los líderes de opinión encuestados en todo el mundo durante el año pasado, en especial aquellos pertenecientes a los países más pobres, estuvo de acuerdo en que la lucha contra la pobreza es crucial para lograr la paz mundial y disminuir las tensiones en el mundo, demuestra un nuevo sondeo encomendado por el Banco Mundial.

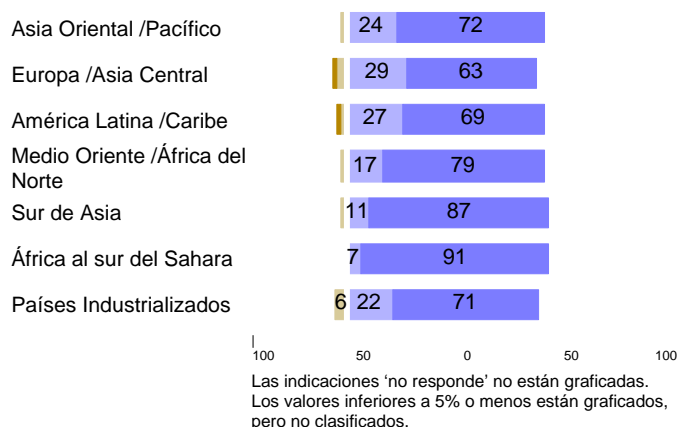
La gran mayoría de los líderes de opinión de todas las regiones del mundo considera que la disminución de la pobreza es un factor crítico para lograr la paz, y dicho sentir es especialmente fuerte en África al sur del Sahara (91%), en el Sur de Asia (87%) y en el Medio Oriente y África del Norte (79%). Pero el apoyo de los países ricos a este planteamiento también es notable, ya que siete de cada 10 personas encuestadas creen firmemente que la lucha contra la pobreza es el camino hacia la paz.

“El sondeo confirma la convicción de muchas personas que forman parte de la comunidad para el desarrollo, incluido el Banco Mundial, que si no se hace nada para luchar contra la miseria absoluta, una paz y estabilidad duraderas no son más que un sueño inalcanzable”, declaró James D. Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial. “En estos tiempos de reconstrucción después del conflicto, este mensaje es particularmente crucial. Si queremos un mundo más estable y pacífico, debemos devolver la esperanza y la prosperidad a los tres mil millones de personas que viven con menos de US\$2 al día.”

El nuevo sondeo, realizado para el Banco Mundial por Princeton Survey Research Associates, es una de las encuestas más completas y de mayor envergadura que jamás se hayan realizado sobre temas de desarrollo internacional entre líderes de opinión de todo el mundo (el sondeo completo se encuentra en la página web <http://www.worldbank.org>). Los investigadores interrogaron a más de 2.600 individuos de 48

Lucha contra la pobreza en todo el mundo

¿Está de acuerdo [▲] por completo, [▲] en cierto modo, [▲] en desacuerdo en cierto modo o [▲] por completo que: no se alcanzará una paz y una estabilidad global, a menos que se haga un esfuerzo importante para disminuir la pobreza en todo el mundo?



países que representan a todas las regiones del mundo y que ocupan puestos de alto nivel en los gobiernos, medios de comunicación, sociedad civil, sector académico, sector privado y sindicatos. Entre octubre del año 2002 y marzo del año 2003, se encuestó a los entrevistados sobre una amplia gama de temas, desde la ayuda externa y el desarrollo hasta la pobreza y el impacto de la corrupción en los países pobres. También se consultó a los líderes de opinión sobre el rol del Banco Mundial en el desarrollo internacional y su desempeño en las áreas claves.

“Las conclusiones de esta encuesta son bienvenidas y creemos que escuchar una gran variedad de opiniones de personas de todo el mundo acerca de sus ideas y la forma en que perciben nuestra labor es una buena práctica para una organización como el Banco Mundial”, manifestó Wolfensohn. “Esta encuesta demuestra que muchas cosas las hacemos mejor ahora que algunos años atrás, pero también indica que necesitamos trabajar más arduamente en otras áreas de nuestra labor. Tomamos muy en serio estos resultados y nos proponemos ser transparentes al compartirlos ampliamente con nuestro personal y socios, y utilizarlos para mejorar la forma en que luchamos contra la pobreza. Ya hemos comenzado a tomar medidas en respuesta a las conclusiones del sondeo”.

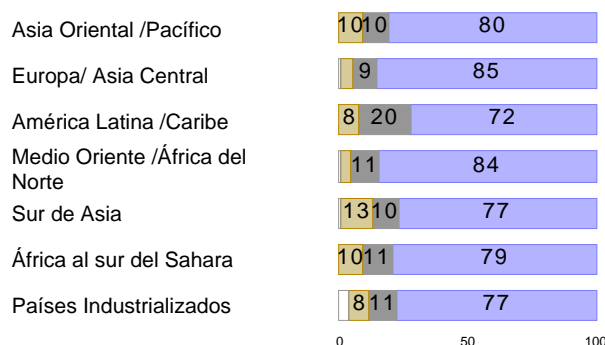
Brecha entre ricos y pobres va en aumento en el mundo

El sondeo demuestra que si bien muchos líderes de opinión saben que hay una relación entre pobreza y paz, la gran mayoría también cree que la brecha entre ricos y pobres está empeorando en sus países. Y ese problema no es sólo visible *al interior* de los países, ya que prácticamente todas las personas encuestadas, tanto de los países ricos como de los países en desarrollo, dicen que la brecha económica entre el denominado “mundo industrializado” y el mundo en desarrollo está creciendo.

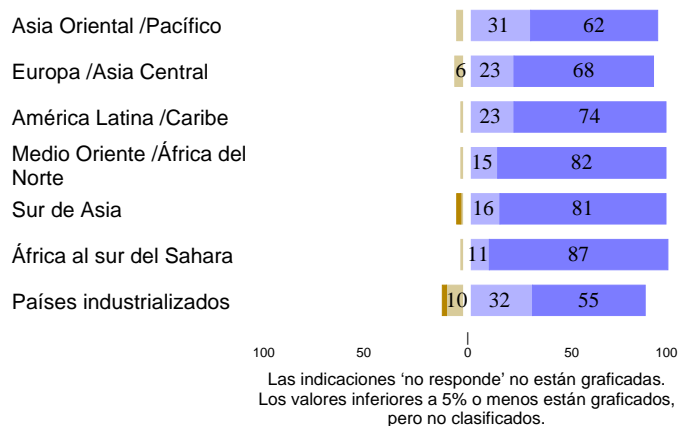
Los comentarios de las personas encuestadas se perfilan sobre un fondo de pesimismo y al menos dos tercios de cada región se describen como “insatisfechos” con la situación mundial. Las personas sondeadas en los países ricos forman parte del grupo más insatisfecho. La gran mayoría de las personas interrogadas en casi todos los 44 países en que se realizó un sondeo independiente, el proyecto de Pew Global Attitudes, expresó su insatisfacción con la actual situación mundial. Sin embargo, la mayoría es optimista acerca del futuro de su país, diciendo que éste va en la dirección correcta.

Brecha entre ricos y pobres

En general, ¿cree usted que la brecha entre ricos y pobres en nuestro país^a ha [↑] aumentado en los últimos años, [↓] disminuido o [↔] permanecido igual en los últimos años?



¿Está de acuerdo [↑] por completo, [↔] en cierto modo, [↓] en desacuerdo en cierto modo o [↓] en desacuerdo por completo que: la brecha entre los países ricos y pobres va en aumento?



(a) En los países industriales consultamos sobre los países en desarrollo, no sobre el mismo país.

Consultados sobre cuáles son los mayores problemas que enfrentan sus países en la actualidad, muchos nombraron la pobreza, los problemas económicos y las preocupaciones sobre el gobierno y el ejercicio del poder.

Los problemas económicos encabezan la lista de preocupaciones en Asia Oriental, Europa y Asia Central, el Medio Oriente y África del Norte, además de los países ricos. En América Latina y África al sur del Sahara, los problemas económicos y los sociales compiten por ocupar el primer lugar de la lista, y en el Sur de Asia, la mayor parte de las personalidades considera más importantes los problemas sociales que las preocupaciones económicas.

Preocupaciones sobre la corrupción como obstáculo en la lucha contra la pobreza

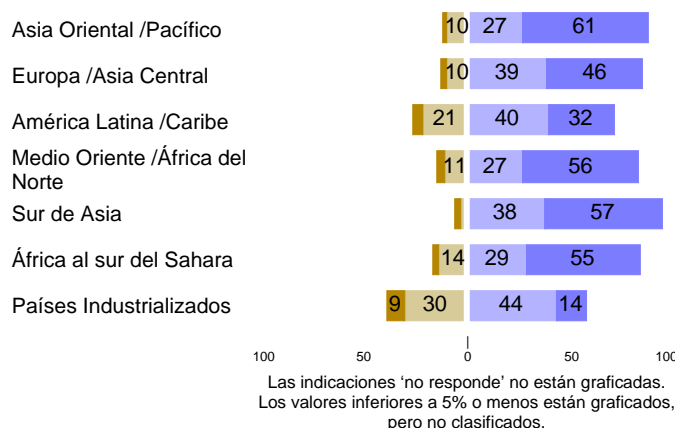
Gran parte de los encuestados manifestó dudas sobre la posibilidad de que la comunidad internacional pueda alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio que pretenden reducir a la mitad la pobreza global hasta el año 2015.

Los resultados de la investigación indican que las preocupaciones sobre la ayuda extranjera pueden explicar parte del pesimismo de las personalidades en este sentido. Si bien las visiones positivas sobre el manejo de la ayuda extranjera tienen mayor peso que los puntos de vista negativos, los efectos corrosivos de la corrupción en dicha ayuda preocupan a los líderes de opinión en todo el mundo. Mientras mayor sea el endeudamiento o la pobreza de un país, más probable es que los líderes de opinión estén de acuerdo que la ayuda se malgasta debido a la corrupción. Al mismo tiempo, sin embargo, muchos sostienen que los gobiernos de los países pobres y las organizaciones de ayuda extranjera están haciendo una mejor labor en el manejo de la ayuda financiera.

Impacto de la corrupción en la ayuda exterior.

¿Está de acuerdo [▲] por completo, [▲] en cierto modo, [▲] en desacuerdo en cierto modo o [▲] por completo que: debido a la corrupción, se malgasta gran parte de la ayuda extranjera a los países en desarrollo?

Las personas encuestadas en los países en desarrollo y en los países más endeudados tienden a pensar que el objetivo de reducir la pobreza a la mitad de aquí al año 2015 es alcanzable. Por ejemplo, cuatro de cada 10 encuestados de Asia Oriental, América Latina y el Sur de Asia creen que es al menos probable que la pobreza se reduzca en un 50% antes del año 2015. Los líderes de opinión de los países ricos, en especial de Francia, Japón, Suiza y los Estados Unidos, son menos optimistas.



Con respecto al volumen de la ayuda, muchos dicen que se necesita más dinero para luchar contra la pobreza. Sin embargo, las cifras posibles de medir indican que ya se está gastando suficiente dinero, pero que no se utiliza en forma adecuada. Estas opiniones están directamente relacionadas con las visiones sobre la corrupción. A través de todas las regiones, los líderes de opinión que creen fehacientemente que la ayuda extranjera se pierde en gran medida debido a la corrupción, piensan también que es probable que se esté gastando suficiente dinero, pero no en la forma adecuada.

Visiones sobre la globalización

Con respecto al tema de la globalización, gran parte de los líderes de opinión encuestados afirma que la globalización es buena para su país. Hay grandes mayorías en cada región que consideran la

globalización buena para sus países, aunque muchos moderan esta visión diciendo que la globalización es buena *en cierto modo*, pero no dicen que es *muy* buena. En los países ricos son más las personas encuestadas que dicen que la globalización es buena para sus países en comparación con las que dicen lo mismo en los países en desarrollo. No obstante, en algunos países en desarrollo, grandes mayorías (ocho de cada 10 o más líderes de opinión) están en favor de la globalización: China, Vietnam, Chile, México, Kenya y Nigeria.

Sólo una de cada 10 personas encuestadas pertenecientes a países ricos piensa que la globalización tiene un impacto negativo, en comparación con la cifra casi tres veces superior en los países en desarrollo. Hay una oposición a la globalización incluso mayor en algunos países como Indonesia, Malí, Rusia y Yemen.

Además de consultar sobre la globalización en general, la encuesta se centró en cinco aspectos de la globalización: la apertura de los mercados y el intercambio comercial con otros países, el establecimiento de empresas extranjeras que venden productos en un país, la mayor disponibilidad de productos de distintas partes del mundo, el intercambio de ideas e información entre personas de diferentes países, y el mayor acceso a la cultura popular de distintas partes del mundo.

En cada caso, una gran mayoría de los líderes de opinión de cada región cree que todos los aspectos son positivos, aunque los entrevistados en algunos países determinados piensan lo contrario.

Un análisis más profundo demuestra que cuando los líderes de opinión dicen que la globalización es mala para sus países, se refieren generalmente a dos de sus aspectos económicos: la apertura de mercados y el intercambio comercial con otros países, y la introducción de empresas extranjeras que venden productos en sus países. En un menor grado, la importación de la cultura popular, como es el caso de las películas, la televisión y la música, está estrechamente relacionada con la oposición a la globalización. Europa y Asia Central, América Latina y el Medio Oriente y África del Norte difieren ligeramente de este patrón.

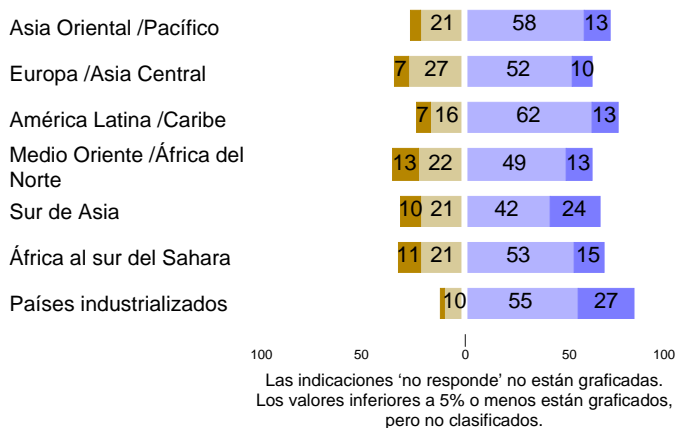
En Europa y Asia Central, la disponibilidad de productos extranjeros y la importación de la cultura extranjera desempeñan el papel más importante para explicar la oposición a la globalización. En América Latina, la oposición a la globalización se basa en los dos aspectos económicos mencionados anteriormente (apertura de mercados e introducción de empresas extranjeras), pero no en relación a la cultura popular extranjera. Y en el caso del Medio Oriente y África del Norte, la preocupación sobre la cultura popular extranjera desempeña un papel ligeramente mayor en perfilar la oposición a la globalización que la apertura de los mercados y el intercambio comercial o las empresas extranjeras que venden productos en sus países. Los sindicalistas interrogados en los países en desarrollo se inclinan a tener una visión negativa de la globalización en comparación con los líderes de opinión que trabajan en otros sectores profesionales.

El Banco Mundial hace un mejor trabajo, pero se mantienen las críticas

En general, los líderes de opinión de los países en desarrollo tienen claro que la influencia del Banco Mundial en sus países es positiva en general, y muchos creen que el Banco ahora es más útil, relevante, transparente, sensible, visible, y mejor en su comunicación en todas las regiones del mundo.

Visiones sobre la globalización

¿Cree usted que la globalización es [▲] muy buena, [▲] en cierto modo buena, [▲] en cierto modo mala o [▲] muy mala para nuestro país?



Una gran mayoría en cada región piensa que el Banco tiene una influencia positiva en la forma en que suceden las cosas en su país, aunque las opiniones resultan particularmente positivas en Europa y Asia Central y Asia Oriental, donde ocho de cada 10 líderes de opinión creen que el Banco tiene una influencia muy buena o en cierto modo buena. Muchas personas encuestadas están de acuerdo que la forma y el criterio del Banco Mundial para prestar dinero a los países ha mejorado durante los últimos años y que el Banco está más colaborador y dispuesto a trabajar en asociación con la sociedad civil.

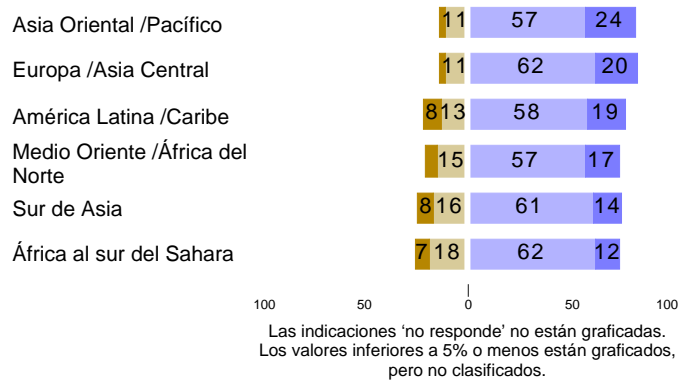
Más aún, muchos líderes de opinión consideran que el Banco ha hecho una mejor labor en los últimos años en áreas cruciales y tan variadas como la pobreza, la salud, la educación, el medioambiente, el crecimiento y la economía, la infraestructura y el ejercicio del poder. Un ejemplo de un área en que el Banco ha hecho grandes progresos es la salud. Cerca de siete de cada 10 líderes de opinión en África al sur del Sahara piensan que la labor del Banco en ayudar a su país a mejorar la salud de sus habitantes ha progresado, mientras que casi la mitad o más en casi todas las demás regiones está de acuerdo.

Además, los líderes de opinión identifican claramente al Banco Mundial con la misión de luchar contra la pobreza, diciendo que el Banco se encuentra en la senda correcta al tener esta tarea como eje central de su misión y que su labor en este campo ha mejorado durante los últimos años. Esto es particularmente cierto en África al sur del Sahara y en los países ricos, donde seis o más de cada 10 entrevistados dicen que el Banco está haciendo un mejor trabajo en la ayuda que brinda a los países para reducir la pobreza.

Respecto del liderazgo del Banco, una mayoría de los encuestados en casi todas las regiones dijo que el Banco está haciendo un mejor trabajo en años recientes bajo la guía del Presidente James D. Wolfensohn.

Influencia del Banco Mundial

¿Tiene el Banco Mundial una influencia [▲] muy buena, [▲] en cierto modo buena, [▲] en cierto modo mala o [▲] muy mala sobre la forma en que suceden las cosas en nuestro país?

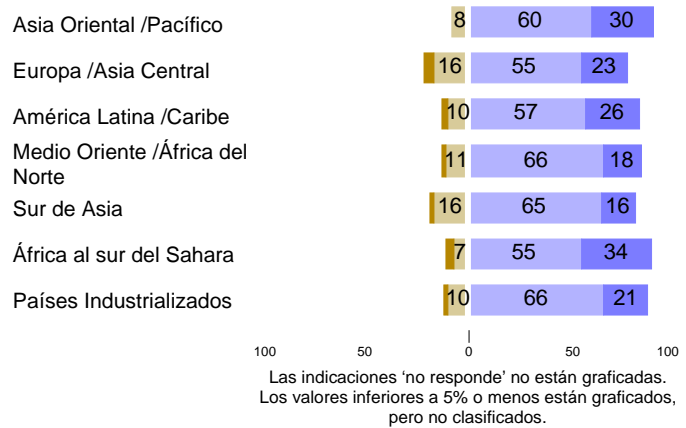


Al mismo tiempo, sin embargo, persisten las críticas. Si bien muchos de los encuestados creen que el Banco se ha vuelto menos arrogante en los últimos años, muchos se quejan que la institución sigue siendo demasiado burocrática y arrogante. El Banco también recibe evaluaciones más bajas en sus esfuerzos por ayudar a los países en desarrollo a disminuir la corrupción. En este tema, una mayoría de líderes de opinión en África al sur del Sahara cree que el Banco ha estado haciendo una mejor labor en ayudar a los países en su lucha contra la corrupción. Pero en todas las demás regiones, menos de la mitad considera que el Banco ha hecho un mejor trabajo en combatir este flagelo. Por otro lado, los encuestados ven al Banco como estrechamente ligado a los Estados Unidos de Norteamérica.

En lo que se refiere a los beneficios de las reformas económicas recomendadas por el Banco, las opiniones son variadas. Consultados sobre su opinión en relación con la afirmación que “Si bien el Banco Mundial dice que su objetivo es aumentar el crecimiento y disminuir la pobreza, sus reformas económicas recomendadas dañan a más personas de las que ayudan”, una fuerte mayoría en gran parte de los países ricos y en todos los países encuestados en Europa y Asia Central no está de acuerdo, al igual que la mayoría en tres países de Asia Oriental (China, Vietnam y Camboya). Las opiniones son más negativas en América Latina, el Medio Oriente y África del Norte, donde una pequeña mayoría piensa que las reformas económicas del Banco son más bien negativas que positivas. En el Sur de Asia y en África al sur del Sahara, seis de cada 10 encuestados se inclina más hacia el impacto negativo de las reformas económicas del Banco. Sin embargo, para la mayoría de los líderes de opinión, estas críticas no afectan la evaluación positiva general que otorgan al Banco. Si bien los encuestados mencionan áreas donde el Banco necesita mejorar, la mayoría de ellos tiene, en general, una visión positiva del Banco. Esto en parte puede estar asociado a su visión de que la labor del Banco se ha vuelto más relevante en los últimos años.

Utilidad del Banco Mundial

¿Hasta que punto, de haber alguno, desempeña el Banco Mundial un papel útil en los esfuerzos de desarrollo de nuestro país^a: ¿Resulta el Banco [↑] muy útil, [↕] en cierto modo útil, [↓] no demasiado útil o [↓↓] totalmente inútil?



(a) En los países industrializados consultamos sobre los países en desarrollo, no sobre el país.

-###-